

INSTRUCTION MANUAL ALARM CLOCK KA6061

Thank you for purchasing this LED Cuckoo Alarm Clock. Please read the following instructions and warnings carefully before use to ensure the safe and satisfactory operation of this product.

Functions

Time and Calendar (Year, Month, and Date)

Snooze Cuckoo Alarm

Temperature (selectable in °C/°F)

Hourly Cuckoo Chime

Initial Setup

Connect the cable to a 5V adapter (not included) and the Type-C DC-5V (5) jack. The clock will start at "12:00".

Setting the Time and Calendar

In the normal display mode, press the SET (1) button. The hour digits will flash. Use the UP (6) or DOWN (7) button to set the hour. Ensure AM/PM is set correctly. A 'PM' LED in the top-left corner of the time display indicates PM time in 12-hour format.

Press the SET (1) button again to set the minutes. Use the UP (6) or DOWN (7) button to adjust.

Continue in the sequence: hour -> minute -> year -> month -> date.

Press the MODE (2) button to return to the main time display. The time and calendar are now set.

Setting the Alarm

- Press and hold the SET (1) button for 3 seconds. The hour digits will flash. Use the UP (6) or DOWN (7) button to set the alarm hour (ensure AM/PM is correct).

- Press the SET (1) button again to set the minutes, using the UP (6) or DOWN (7) button.

- Press the MODE (2) button to return to the main display.

Activating/Deactivating the Snooze Alarm

- Press and hold the MODE (2) button for 3 seconds. An alarm LED above the colon will light up, indicating the snooze alarm is active.

- When the alarm sounds, press any button on the back of the clock to temporarily stop the alarm. The cuckoo sound will repeat after the snooze interval (default: 5 minutes). This cycle repeats up to 4 times.

- If no button is pressed, the alarm will sound for 1 minute per snooze interval, up to 4 times, before deactivating.

- To stop the snooze function permanently, press and hold the MODE (2) button for 3 seconds until the alarm LED turns off.

Hourly Cuckoo Chime

The clock chimes every hour, except between 22:00 and 06:00. The first chime occurs at 07:00. If an alarm overlaps with the chime, the alarm takes priority. During the silent period (22:00–06:00), alarms remain active.

Temperature Display

The display alternates between time and temperature. To switch between °C and °F, press the DOWN (7) button. For a continuous time display, press and hold the DOWN (7) button until the cuckoo sound plays, then release.

12/24-Hour Format

Press the UP (6) button in the normal display mode to toggle between 12-hour and 24-hour formats.

Viewing Year, Month, Date, Alarm, and Temperature

Press the MODE (2) button repeatedly to cycle through year -> month -> date -> alarm time -> temperature. Press MODE (2) again to return to the time display.

Brightness Levels

The clock adjusts brightness automatically:

- 07:00–18:59: High
- 19:00–22:59: Medium
- 23:00–06:59: Low

Backup Battery

A CR2032 button cell (not included) serves as a backup power source. To install:

1. Open the battery compartment (9) using a flat screwdriver or coin.
2. Insert the cell with the positive (+) side facing out.
3. Close the compartment securely.

TEST (4) Button

Press the TEST button at any time to hear the cuckoo chime.

RESET (3) Button

If the clock becomes unresponsive, use a blunt object (e.g., pen tip or toothpick) to press the RESET hole. The clock will reset to the initial display.

Warnings

1. Do not expose this product to liquids.
2. Clean with a soft cloth or paper towel only.
3. Avoid using corrosive cleaners or chemical solutions.
4. Keep this instruction manual for future reference.

INSTRUKTIONSMANUAL VÆKKEUR KA6061

Tak, fordi du har købt dette LED-gøg-vækkeur. Læs venligst følgende instruktioner og advarsler omhyggeligt for brug for at sikre sikker og tilfredsstillende drift af dette produkt.

Funktioner

Tid og kalender (år, måned og dato)

Snooze Gøgealarm

Temperatur (valgbare i °C/°F)

Hver time Gøgeklokke

Indledende opsætning

Tilslut kablet til en 5V-adapter (medfølger ikke) og Type-C DC-5V (5)-stikket. Uret starter kl. "12:00".

Indstilling af tid og kalender

I normal visningstilstand skal du trykke på knappen SET (1). Timecifrene vil blinke. Brug OP (6) eller NED (7) knappen til at indstille tiden. Sørg for, at AM/PM er indstillet korrekt. En PM-LED i øverste venstre hjørne af tidsdisplayet angiver PM-tid i 12-timers format.

Tryk på knappen SET (1) igen for at indstille minutterne. Brug OP (6) eller NED (7) knappen til at justere.

Fortsæt i rækkefølgen: time -> minut -> år -> måned -> dato.

Tryk på MODE-knappen (2) for at vende tilbage til hovedtidsvisningen. Tiden og kalenderen er nu indstillet.

Indstilling af alarm

- Tryk og hold knappen SET (1) nede i 3 sekunder. Timecifrene vil blinke. Brug OP (6) eller NED (7) knappen til at indstille alarmtiden (sørg for at AM/PM er korrekt).
- Tryk på knappen SET (1) igen for at indstille minutterne ved at bruge OP (6) eller NED (7) knappen.
- Tryk på MODE-knappen (2) for at vende tilbage til hoveddisplayet.

Aktivisering/deaktivering af snooze-alarmen

- Tryk og hold MODE-knappen (2) nede i 3 sekunder. En alarm-LED over tyktarmen vil lyse, hvilket indikerer, at snooze-alarmen er aktiv.
- Når alarmen lyder, skal du trykke på en vilkårlig knap på bagsiden af uret for midlertidigt at stoppe alarmen. Gøgelyden gentages efter snooze-intervallet (standard: 5 minutter). Denne cyklus gentages op til 4 gange.
- Hvis der ikke trykkes på en knap, lyder alarmen i 1 minut pr. snooze-interval, op til 4 gange, før den deaktiveres.
- For at stoppe snooze-funktionen permanent, tryk og hold MODE-knappen (2) nede i 3 sekunder, indtil alarm-LED'en slukker.

Hver time Gøgeklokke

Uret ringer hver time, undtagen mellem 22:00 og 06:00. Den første klokke lyder kl. 07:00. Hvis en alarm overlapper med ringetonen, har alarmen prioritet. I den stille periode (22:00-06:00) forbliver alarmer aktive.

Temperatur display

Displayet skifter mellem tid og temperatur. Tryk på knappen NED (7) for at skifte mellem °C og °F. For en kontinuerlig tidsvisning skal du trykke på og holde knappen NED (7) nede, indtil gøgelyden afspilles, og slip derefter.

12/24-timers format

Tryk på OP-knappen (6) i normal visningstilstand for at skifte mellem 12-timers og 24-timers formater.

Visning af år, måned, dato, alarm og temperatur

Tryk på MODE (2) knappen gentagne gange for at gå gennem år -> måned -> dato -> alarmtid -> temperatur. Tryk på MODE (2) igen for at vende tilbage til tidsvisningen.

Lysstyrkeniveauer

Uret justerer automatisk lysstyrken:

- 07:00-18:59: Høj
- 19:00-22:59: Medium
- 23:00-06:59: Lav

Backup batteri

En CR2032-knapcelle (medfølger ikke) fungerer som backup-strømkilde. Sådan installeres:

1. Åbn batterirummet (9) med en flad skruetrækker eller mont.
2. Indsæt cellen med den positive (+) side udad.
3. Luk rummet forsvarligt.

TEST (4) knap

Tryk på TEST-knappen til enhver tid for at høre gøgeklokken.

RESET (3) knap

Hvis uret ikke reagerer, skal du bruge en stump genstand (f.eks. penspids eller tandstikker) til at trykke på NULSTIL-hullet. Uret nulstilles til startdisplayet.

Advarsler

1. Udsæt ikke dette produkt for væsker.
2. Rengør kun med en blød klud eller køkkenrulle.
3. Undgå at bruge ætsende rengøringsmidler eller kemiske opløsninger.
4. Gem denne brugsanvisning til fremtidig reference.

GEBRUIKSAANWIJZING WEKKER KA6061

Bedankt voor de aankoop van deze LED Cuckoo Alarm Clock. Lees de volgende instructies en waarschuwingen zorgvuldig door voordat u het product gebruikt om de veilige en bevestigende werking ervan te garanderen.

Functies

Tijd en kalender (jaar, maand en datum)

Snooze Koekoek Alarm

Temperatuur (selecteerbaar in °C/°F)

Uurlijks koekoeksgeluid

Eerste installatie

Sluit de kabel aan op een 5V-adaptor (niet meegeleverd) en de Type-C DC-5V (5)-aansluiting. De klok start op "12:00".

De tijd en kalender instellen

Druk in de normale weergavemodus op de knop SET (1). De urcijfers knipperen. Gebruik de knop UP (6) of DOWN (7) om het uur in te stellen. Zorg ervoor dat AM/PM correct is ingesteld. Een 'PM'-led in de linkerbovenhoek van de tijdweergave geeft PM-tijd aan in 12-uursformaat.

Druk nogmaals op de SET (1) knop om de minuten in te stellen. Gebruik de UP (6) of DOWN (7) knop om aan te passen.

Ga door in de volgorde: uur -> minuut -> jaar -> maand -> datum.

Druk op de MODE (2)-knop om terug te keren naar de hoofdtijdweergave. De tijd en kalender zijn nu ingesteld.

Het alarm instellen

- Houd de SET (1) knop 3 seconden ingedrukt. De urcijfers knipperen. Gebruik de UP (6) of DOWN (7) knop om het alarmuur in te stellen (zorg ervoor dat AM/PM correct is).

- Druk nogmaals op de SET (1) knop om de minuten in te stellen met de UP (6) of DOWN (7) knop.

- Druk op de MODE-knop (2) om terug te keren naar het hoofdscherm.

Activeren/deactiveren van het snooze-alarm

- Houd de MODE (2)-knop 3 seconden ingedrukt. Een alarm-LED boven de dubbele punt gaat branden, wat aangeeft dat het snooze-alarm actief is.

- Wanneer het alarm afgaat, drukt u op een willekeurige knop op de achterkant van de klok om het alarm tijdelijk te stoppen. Het koekoeksgeluid wordt herhaald na het snooze-interval (standaard: 5 minuten). Deze cyclus herhaalt zich maximaal 4 keer.

- Als er geen knop wordt ingedrukt, klinkt het alarm gedurende 1 minuut per snooze-interval, maximaal 4 keer, voordat het wordt uitgeschakeld.

- Om de sluimerfunctie permanent te stoppen, houdt u de MODE-knop (2) 3 seconden ingedrukt totdat de alarm-LED uitgaat.

Uurlijks koekoeksgeluid

De klok luidt elk uur, behalve tussen 22:00 en 06:00. De eerste luidtoon is om 07:00. Als een alarm overlapt met de luidtoon, krijgt het alarm voorrang. Tijdens de stille periode (22:00-06:00) blijven alarmen actief.

Temperatuurweergave

Het display wisselt tussen tijd en temperatuur. Om te wisselen tussen °C en °F, drukt u op de DOWN (7)-knop. Voor een continue tijdweergave, houdt u de DOWN (7)-knop ingedrukt totdat het koekoeksgeluid klinkt en laat u de knop vervolgens los.

12/24-uurs formaat

Druk op de UP-knop (6) in de normale weergavemodus om te schakelen tussen 12-uurs- en 24-uursindeling.

Jaar, maand, datum, alarm en temperatuur bekijken

Druk herhaaldelijk op de MODE (2)-knop om door jaar -> maand -> datum -> alarmtijd -> temperatuur te bladeren. Druk nogmaals op MODE (2) om terug te keren naar de tijdweergave.

Helderheidsniveaus

De klok past de helderheid automatisch aan:

- 07:00-18:59: Hoog
- 19:00-22:59: Gemiddeld
- 23:00-06:59: Laag

Reservebatterij

Een CR2032-knoopcel (niet meegeleverd) dient als back-upstroombron. Om te installeren:

1. Open het batterijvak (9) met een platte schroevendraaier of munt.
2. Plaats de batterij met de positieve (+) kant naar buiten gericht.
3. Sluit het compartiment goed af.

TEST (4) Knop

Druk op elk gewenst moment op de TEST-knop om het koekoeksgeluid te horen.

RESET (3) knop

Als de klok niet meer reageert, gebruik dan een stomp voorwerp (bijv. penpunt of tandenstoker) om op het RESET-gaatje te drukken. De klok wordt gereset naar de oorspronkelijke weergave.

Waarschuwingen

1. Stel dit product niet bloot aan vloeistoffen.
2. Maak alleen schoon met een zachte doek of keukenpapier.
3. Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen of chemische oplossingen.
4. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

MODE D'EMPLOI RÉVEIL KA6061

Merci d'avoir acheté ce réveil coucou à LED. Veuillez lire attentivement les instructions et avertissements suivants avant utilisation afin de garantir un fonctionnement sûr et satisfaisant de ce produit.

Fonctions

Heure et calendrier (année, mois et date)
Alarme coucou avec fonction Snooze
Température (sélectionnable en °C/°F)
Carillon horaire du coucou

Configuration initiale

Connectez le câble à un adaptateur 5 V (non fourni) et à la prise Type-C DC-5 V (5). L'horloge démarra à 12h00.

Réglage de l'heure et du calendrier

En mode d'affichage normal, appuyez sur le bouton SET (1). Les chiffres des heures clignotent. Utilisez les boutons UP (6) ou DOWN (7) pour régler l'heure. Assurez-vous que les réglages AM/PM sont corrects. Un voyant « PM » en haut à gauche de l'écran indique l'heure PM au format 12 heures.

Appuyez à nouveau sur le bouton SET (1) pour régler les minutes. Utilisez les boutons UP (6) ou DOWN (7) pour ajuster.

Continuez dans la séquence : heure -> minute -> année -> mois -> date.

Appuyez sur le bouton MODE (2) pour revenir à l'affichage principal de l'heure.

L'heure et le calendrier sont désormais réglés.

Réglage de l'alarme

- Appuyez sur le bouton SET (1) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Les chiffres des heures clignotent. Utilisez les boutons UP (6) ou DOWN (7) pour régler l'heure de l'alarme (vérifiez que AM/PM est correct).

- Appuyez à nouveau sur le bouton SET (1) pour régler les minutes, à l'aide du bouton UP (6) ou DOWN (7).

- Appuyez sur le bouton MODE (2) pour revenir à l'affichage principal.

Activation/désactivation de l'alarme de répétition

- Appuyez sur le bouton MODE (2) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Un voyant d'alarme s'allumera au-dessus des deux points, indiquant que la répétition de l'alarme est activée.

- Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur n'importe quel bouton au dos de l'horloge pour l'arrêter temporairement. Le coucou se répètera après l'intervalle de répétition (par défaut : 5 minutes). Ce cycle peut se répéter jusqu'à 4 fois.

- Si aucun bouton n'est appuyé, l'alarme retentira pendant 1 minute par intervalle de répétition, jusqu'à 4 fois, avant de se désactiver.

- Pour arrêter définitivement la fonction snooze, appuyez sur le bouton MODE (2) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que la LED d'alarme s'éteigne.

Carillon horaire du coucou

L'horloge sonne toutes les heures, sauf entre 22h00 et 6h00. La première sonnerie retentit à 7h00. Si une alarme se superpose à la sonnerie, elle est prioritaire. Pendant la période de silence (22h00-6h00), les alarmes restent actives.

Affichage de la température

L'affichage alterne entre l'heure et la température. Pour passer des °C aux °F, appuyez sur le bouton BAS (7). Pour un affichage continu de l'heure, maintenez le bouton BAS (7) enfoncé jusqu'au signal sonore du coucou, puis relâchez-le.

Format 12/24 heures

Appuyez sur le bouton UP (6) en mode d'affichage normal pour basculer entre les formats 12 heures et 24 heures.

Affichage de l'année, du mois, de la date, de l'alarme et de la température

Appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE (2) pour parcourir les options : année, mois, date, heure de l'alarme, température. Appuyez à nouveau sur MODE (2) pour revenir à l'affichage de l'heure.

Niveaux de luminosité

L'horloge ajuste automatiquement la luminosité :

- 07:00-18:59 : Haut
- 19h00-22h59 : Moyen
- 23:00-06:59 : Faible

Batterie de secours

Une pile bouton CR2032 (non incluse) sert de source d'alimentation de secours.

Installation :

1. Ouvrez le compartiment à piles (9) à l'aide d'un tournevis plat ou d'une pièce de monnaie.
2. Insérez la cellule avec le côté positif (+) vers l'extérieur.
3. Fermez bien le compartiment.

Bouton TEST (4)

Appuyez sur le bouton TEST à tout moment pour entendre le carillon du coucou.

Bouton RESET (3)

Si l'horloge ne répond plus, utilisez un objet contondant (par exemple, la pointe d'un stylo ou un cure-dent) pour appuyer sur le bouton de réinitialisation. L'horloge reviendra à l'affichage initial.

Avertissements

1. N'exposez pas ce produit à des liquides.
2. Nettoyez uniquement avec un chiffon doux ou une serviette en papier.
3. Évitez d'utiliser des nettoyants corrosifs ou des solutions chimiques.
4. Conservez ce manuel d'instructions pour référence ultérieure.

BEDIENUNGSANLEITUNG WECKER KA6061

Vielen Dank für den Kauf dieses LED-Kuckucksweckers. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen und Warnhinweise vor der Verwendung sorgfältig durch, um einen sicheren und zufriedenstellenden Betrieb dieses Produkts zu gewährleisten.

Funktionen

Zeit und Kalender (Jahr, Monat und Tag)
Schlummer-Kuckuckswecker
Temperatur (wählbar in °C/°F)
Stündliches Kuckucksläuten

Einrichtung

Schließen Sie das Kabel an einen 5V-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten) und die Type-C DC-5V (5)-Buchse an. Die Uhr startet bei „12:00“.

Einstellen der Uhrzeit und des Kalenders

Drücken Sie im normalen Anzeigemodus die SET-Taste (1). Die Stundenziffern blinken. Stellen Sie die Stunde mit der AUF- (6) oder AB-Taste (7) ein. Stellen Sie sicher, dass AM/PM korrekt eingestellt ist. Eine „PM“-LED in der oberen linken Ecke der Zeitanzeige zeigt die PM-Zeit im 12-Stunden-Format an.
Drücken Sie die SET-Taste (1) erneut, um die Minuten einzustellen. Verwenden Sie die UP- (6) oder DOWN-Taste (7) zum Anpassen.
Fahren Sie in der Reihenfolge fort: Stunde -> Minute -> Jahr -> Monat -> Datum.
Drücken Sie die Taste MODE (2), um zur Hauptzeitanzeige zurückzukehren. Uhrzeit und Kalender sind nun eingestellt.

Einstellen des Alarms

- Halten Sie die SET-Taste (1) 3 Sekunden lang gedrückt. Die Stundenanzeige blinkt. Stellen Sie mit der AUF- (6) oder AB-Taste (7) die Weckzeit ein (achten Sie auf die korrekte AM/PM-Einstellung).
- Drücken Sie die SET-Taste (1) erneut, um die Minuten mit der UP-Taste (6) oder DOWN-Taste (7) einzustellen.
- Drücken Sie die Taste MODE (2), um zur Hauptanzeige zurückzukehren.

Aktivieren/Deaktivieren des Schlummeralarms

- Halten Sie die Taste MODE (2) 3 Sekunden lang gedrückt. Eine Alarm-LED über dem Doppelpunkt leuchtet auf und zeigt damit an, dass der Schlummeralarm aktiviert ist.
Wenn der Wecker ertönt, drücken Sie eine beliebige Taste auf der Rückseite der Uhr, um den Wecker vorübergehend zu stoppen. Der Kuckucksruf wird nach der Schlummerzeit (Standard: 5 Minuten) wiederholt. Dieser Zyklus kann bis zu viermal wiederholt werden.
- Wenn keine Taste gedrückt wird, ertönt der Alarm pro Schlummerintervall 1 Minute lang, bis zu 4 Mal, bevor er deaktiviert wird.
- Um die Schlummerfunktion dauerhaft zu beenden, halten Sie die Taste MODE (2) 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Alarm-LED erlischt.

Stündliches Kuckucksläuten

Die Uhr läutet stündlich, außer zwischen 22:00 und 6:00 Uhr. Der erste Glockenschlag erfolgt um 7:00 Uhr. Sollte sich ein Alarm mit dem Glockenschlag überschneiden, hat dieser Vorrang. Während der Ruhezeit (22:00–6:00 Uhr) bleiben die Alarmer aktiv.

Temperaturanzeige

Die Anzeige wechselt zwischen Zeit und Temperatur. Um zwischen °C und °F zu wechseln, drücken Sie die Taste DOWN (7). Für eine kontinuierliche Zeitanzeige halten Sie die Taste DOWN (7) gedrückt, bis der Kuckuck ertönt, und lassen Sie sie dann los.

12/24-Stunden-Format

Drücken Sie im normalen Anzeigemodus die Taste UP (6), um zwischen dem 12-Stunden- und dem 24-Stunden-Format umzuschalten.

Anzeige von Jahr, Monat, Datum, Alarm und Temperatur

Drücken Sie die Taste MODE (2) wiederholt, um zwischen Jahr -> Monat -> Datum -> Alarmzeit -> Temperatur zu wechseln. Drücken Sie erneut MODE (2), um zur Zeitanzeige zurückzukehren.

Helligkeitsstufen

Die Uhr passt die Helligkeit automatisch an:

- 07:00–18:59: Hoch
- 19:00–22:59: Mittel
- 23:00–06:59: Niedrig

Pufferbatterie

Eine CR2032-Knopfzelle (nicht im Lieferumfang enthalten) dient als Notstromquelle. So installieren Sie:

1. Öffnen Sie das Batteriefach (9) mit einem flachen Schraubendreher oder einer Münze.
2. Legen Sie die Zelle mit der positiven (+) Seite nach außen ein.
3. Schließen Sie das Fach fest.

TEST (4) Taste

Drücken Sie jederzeit die TEST-Taste, um das Kuckucksläuten zu hören.

RESET (3) Taste

Wenn die Uhr nicht mehr reagiert, drücken Sie mit einem stumpfen Gegenstand (z. B. einer Kugelschreiberspitze oder einem Zahnstocher) auf die RESET-Taste. Die Uhr wird dann auf die ursprüngliche Anzeige zurückgesetzt.

Warnhinweise

1. Setzen Sie dieses Produkt keinen Flüssigkeiten aus.
2. Nur mit einem weichen Tuch oder Papiertuch reinigen.
3. Vermeiden Sie die Verwendung ätzender Reinigungsmittel oder chemischer Lösungen.
4. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

MANUALE DI ISTRUZIONI SVEGLIA KA6061

Grazie per aver acquistato questa Sveglia a cucù LED. Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze prima dell'uso per garantire il funzionamento sicuro e soddisfacente di questo prodotto.

Funzioni

Ora e calendario (anno, mese e data)
Sveglia a cucù con funzione snooze
Temperatura (selezionabile in °C/°F)
Suoneria oraria del cuculo

Configurazione iniziale

Collegare il cavo a un adattatore da 5 V (non incluso) e al jack Type-C DC-5V (5). L'orologio partirà da "12:00".

Impostazione dell'ora e del calendario

Nella modalità di visualizzazione normale, premere il pulsante SET (1). Le cifre delle ore lampeggeranno. Utilizzare il pulsante UP (6) o DOWN (7) per impostare l'ora. Assicurarsi che AM/PM sia impostato correttamente. Un LED "PM" nell'angolo in alto a sinistra del display dell'ora indica l'ora PM nel formato 12 ore.

Premere nuovamente il pulsante SET (1) per impostare i minuti. Utilizzare il pulsante UP (6) o DOWN (7) per regolare.

Proseguire con la sequenza: ora -> minuto -> anno -> mese -> data.

Premere il pulsante MODE (2) per tornare alla visualizzazione principale dell'ora.

Ora l'ora e il calendario sono impostati.

Impostazione della sveglia

- Premere e tenere premuto il pulsante SET (1) per 3 secondi. Le cifre delle ore lampeggeranno. Utilizzare il pulsante UP (6) o DOWN (7) per impostare l'ora della sveglia (assicurarsi che AM/PM sia corretto).

- Premere nuovamente il tasto SET (1) per impostare i minuti, utilizzando il tasto UP (6) o DOWN (7).

- Premere il pulsante MODE (2) per tornare alla visualizzazione principale.

Attivazione/disattivazione della sveglia snooze

- Premere e tenere premuto il pulsante MODE (2) per 3 secondi. Un LED di allarme sopra i due punti si accenderà, indicando che la sveglia snooze è attiva.

- Quando suona la sveglia, premere un pulsante qualsiasi sul retro dell'orologio per interrompere temporaneamente la sveglia. Il suono del cuculo si ripeterà dopo l'intervallo di ripetizione (predefinito: 5 minuti). Questo ciclo si ripete fino a 4 volte.

- Se non viene premuto alcun pulsante, la sveglia suonerà per 1 minuto per ogni intervallo di ripetizione, fino a 4 volte, prima di disattivarsi.

- Per interrompere definitivamente la funzione snooze, tenere premuto il pulsante MODE (2) per 3 secondi finché il LED della sveglia non si spegne.

Suoneria oraria del cuculo

L'orologio suona ogni ora, tranne tra le 22:00 e le 06:00. Il primo suono si verifica alle 07:00. Se un allarme si sovrappone al suono, l'allarme ha la priorità. Durante il periodo di silenzio (22:00-06:00), gli allarmi rimangono attivi.

Visualizzazione della temperatura

Il display alterna tra ora e temperatura. Per passare da °C a °F, premere il pulsante DOWN (7). Per una visualizzazione continua dell'ora, premere e tenere premuto il pulsante DOWN (7) finché non viene riprodotto il suono del cuculo, quindi rilasciare.

Formato 12/24 ore

Premere il pulsante SU (6) nella modalità di visualizzazione normale per passare dal formato 12 ore a quello 24 ore.

Visualizzazione di anno, mese, data, sveglia e temperatura

Premere ripetutamente il pulsante MODE (2) per scorrere anno -> mese -> data -> ora sveglia -> temperatura. Premere nuovamente MODE (2) per tornare alla visualizzazione dell'ora.

Livelli di luminosità

L'orologio regola automaticamente la luminosità:

- 07:00-18:59: Alto
- 19:00-22:59: Medio
- 23:00-06:59: Basso

Batteria di backup

Una pila a bottone CR2032 (non inclusa) funge da fonte di alimentazione di riserva. Per installare:

1. Aprire il vano batterie (9) utilizzando un cacciavite piatto o una moneta.
2. Inserire la cella con il lato positivo (+) rivolto verso l'esterno.
3. Chiudere bene il vano.

Pulsante TEST (4)

Per ascoltare il suono del cuculo, premere il pulsante TEST in qualsiasi momento.

Pulsante RESET (3)

Se l'orologio non risponde più, utilizzare un oggetto smussato (ad esempio, la punta di una penna o uno stuzzicadenti) per premere il foro RESET. L'orologio tornerà alla visualizzazione iniziale.

Avvertenze

1. Non esporre il prodotto a liquidi.
2. Pulire solo con un panno morbido o un tovagliolo di carta.
3. Evitare di utilizzare detergenti corrosivi o soluzioni chimiche.
4. Conservare il presente manuale di istruzioni per riferimento futuro.

INSTRUKCJA OBSŁUGI BUDZIKA KA6061

Dziękujemy za zakup budzika LED z kukulką. Przed użyciem należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje i ostrzeżenia, aby zapewnić bezpieczne i satysfakcjonujące działanie tego produktu.

Funkcje

Czas i kalendarz (rok, miesiąc i data)
Budzik z funkcją drzemki i kukulką
Temperatura (możliwość wyboru w °C/°F)
Godzinny dzwonek kukulki

Konfiguracja początkowa

Podłączyć kabel do adaptera 5 V (brak w zestawie) i gniazda Type-C DC-5 V (5).
Zegar rozpocznie pracę o „12:00”.

Ustawianie czasu i kalendarza

W normalnym trybie wyświetlania naciśnij przycisk SET (1). Cyfry godziny zaczną migać. Użyj przycisku UP (6) lub DOWN (7), aby ustawić godzinę. Upewnij się, że AM/PM jest ustawione prawidłowo. Dioda LED „PM” w lewym górnym rogu wyświetlacza czasu wskazuje czas PM w formacie 12-godzinny.

Naciśnij ponownie przycisk SET (1), aby ustawić minuty. Użyj przycisku UP (6) lub DOWN (7), aby dostosować.

Kontynuuj w kolejności: godzina -> minuta -> rok -> miesiąc -> data.

Naciśnij przycisk MODE (2), aby powrócić do głównego wyświetlacza czasu. Czas i kalendarz są teraz ustawione.

Ustawianie alarmu

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET (1) przez 3 sekundy. Cyfry godziny zaczną migać. Użyj przycisku UP (6) lub DOWN (7), aby ustawić godzinę alarmu (upewnij się, że AM/PM jest prawidłowe).

- Naciśnij ponownie przycisk SET (1), aby ustawić minuty za pomocą przycisku W GÓRĘ (6) lub W DÓŁ (7).

- Naciśnij przycisk MODE (2), aby powrócić do wyświetlacza głównego.

Włączanie/wyłączanie alarmu drzemki

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk MODE (2) przez 3 sekundy. Dioda LED alarmu nad dwukropkiem zaświeci się, wskazując, że alarm drzemki jest aktywny.

- Gdy zabrzmi alarm, naciśnij dowolny przycisk z tyłu zegara, aby tymczasowo zatrzymać alarm. Dźwięk kukulki będzie powtarzany po interwale drzemki (domyślnie: 5 minut). Ten cykl powtarza się do 4 razy.

- Jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, alarm będzie emitował dźwięk trwający 1 minutę na każdą drzemkę, maksymalnie 4 razy, po czym się wyłączy.

- Aby trwale wyłączyć funkcję drzemki, naciśnij i przytrzymaj przycisk MODE (2) przez 3 sekundy, aż dioda LED alarmu zgaśnie.

Godzinny dzwonek kukulki

Zegar wybija godzinę, z wyjątkiem okresu między 22:00 a 06:00. Pierwszy sygnał wybija godzinę o 07:00. Jeśli alarm nakłada się na sygnał wybijany, alarm ma pierwszeństwo. W okresie ciszy (22:00–06:00) alarmy pozostają aktywne.

Wyświetlacz temperatury

Wyświetlacz przełącza się między czasem i temperaturą. Aby przełączyć się między °C i °F, naciśnij przycisk DOWN (7). Aby wyświetlać czas w sposób ciągły, naciśnij i przytrzymaj przycisk DOWN (7), aż usłyszysz dźwięk kukulki, a następnie zwolnij.

Format 12/24-godzinny

Aby przełączyć się między formatem 12-godzinny i 24-godzinny, naciśnij przycisk UP (6) w normalnym trybie wyświetlania.

Wyświetlanie roku, miesiąca, daty, alarmu i temperatury

Naciśnij przycisk MODE (2) kilkakrotnie, aby przełączać się między rokiem -> miesiącem -> datą -> czasem alarmu -> temperaturą. Naciśnij przycisk MODE (2) ponownie, aby powrócić do wyświetlania czasu.

Poziomy jasności

Zegar automatycznie dostosowuje jasność:

- 07:00–18:59: Wysoka

- 19:00–22:59: Średni

- 23:00–06:59: Niska

Bateria zapasowa

Bateria guzikowa CR2032 (brak w zestawie) służy jako zapasowe źródło zasilania. Aby zainstalować:

1. Otwórz komorę baterii (9) za pomocą płaskiego śrubokręta lub monety.
2. Włóż ogniwo stroną dodatnią (+) skierowaną na zewnątrz.
3. Zamknij komorę dokładnie.

Przycisk TEST (4)

Naciśnij przycisk TEST w dowolnym momencie, aby usłyszeć dźwięk kukulki.

Przycisk RESET (3)

Jeśli zegar przestanie reagować, użyj tępego przedmiotu (np. końcówki długopisu lub wykalczki), aby nacisnąć otwór RESET. Zegar zresetuje się do początkowego wyświetlacza.

Ostrzeżenia

1. Nie narażaj produktu na działanie płynów.
2. Czyść wyłącznie miękką ściereczką lub ręcznikiem papierowym.
3. Unikaj stosowania żrących środków czyszczących i roztworów chemicznych.
4. Zachowaj instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.

MANUAL DE INSTRUÇÕES DESPERTADOR KA6061

Obrigado por adquirir este Relógio Despertador LED Cuco. Leia atentamente as seguintes instruções e avisos antes de usar para garantir a operação segura e satisfatória deste produto.

Funções

Hora e calendário (ano, mês e data)
Alarme de soneca cuco
Temperatura (selecionável em °C/°F)
Carrilhão de cuco de hora em hora

Configuração inicial

Conecte o cabo a um adaptador de 5 V (não incluso) e ao conector Type-C DC-5 V (5). O relógio começará em "12:00".

Definir a hora e o calendário

No modo de exibição normal, pressione o botão SET (1). Os dígitos das horas piscarão. Use o botão UP (6) ou DOWN (7) para definir a hora. Certifique-se de que AM/PM esteja definido corretamente. Um LED 'PM' no canto superior esquerdo do visor de hora indica a hora PM no formato de 12 horas.

Pressione o botão SET (1) novamente para definir os minutos. Use o botão UP (6) ou DOWN (7) para ajustar.

Continue na sequência: hora -> minuto -> ano -> mês -> data.

Pressione o botão MODE (2) para retornar à exibição principal de hora. A hora e o calendário agora estão definidos.

Configurando o alarme

- Pressione e segure o botão SET (1) por 3 segundos. Os dígitos das horas piscarão. Use o botão UP (6) ou DOWN (7) para definir a hora do alarme (certifique-se de que AM/PM esteja correto).

- Pressione novamente o botão SET (1) para ajustar os minutos, utilizando o botão UP (6) ou DOWN (7).

- Pressione o botão MODE (2) para retornar ao visor principal.

Ativando/Desativando o Alarme Snooze

- Pressione e segure o botão MODE (2) por 3 segundos. Um LED de alarme acima dos dois pontos acenderá, indicando que o alarme de soneca está ativo.

- Quando o alarme tocar, pressione qualquer botão na parte de trás do relógio para parar temporariamente o alarme. O som do cuco será repetido após o intervalo de soneca (padrão: 5 minutos). Este ciclo se repete até 4 vezes.

- Se nenhum botão for pressionado, o alarme soará por 1 minuto por intervalo de soneca, até 4 vezes, antes de ser desativado.

- Para interromper a função soneca permanentemente, pressione e segure o botão MODE (2) por 3 segundos até que o LED do alarme se apague.

Carrilhão de cuco de hora em hora

O relógio toca a cada hora, exceto entre 22:00 e 06:00. O primeiro toque ocorre às 07:00. Se um alarme se sobrepõe ao toque, o alarme tem prioridade. Durante o período de silêncio (22:00-06:00), os alarmes permanecem ativos.

Exibição de temperatura

O visor alterna entre tempo e temperatura. Para alternar entre °C e °F, pressione o botão DOWN (7). Para uma exibição de tempo contínua, pressione e segure o botão DOWN (7) até que o som do cuco toque, depois solte.

Formato de 12/24 horas

Pressione o botão PARA CIMA (6) no modo de exibição normal para alternar entre os formatos de 12 e 24 horas.

Visualizando Ano, Mês, Data, Alarme e Temperatura

Pressione o botão MODE (2) repetidamente para alternar entre ano -> mês -> data -> hora do alarme -> temperatura. Pressione MODE (2) novamente para retornar à exibição da hora.

Níveis de brilho

O relógio ajusta o brilho automaticamente:

- 07:00-18:59: Alta
- 19:00-22:59: Médio
- 23:00-06:59: Baixa

Bateria de reserva

Uma célula tipo botão CR2032 (não incluída) serve como fonte de energia reserva.

Para instalar:

1. Abra o compartimento da bateria (9) usando uma chave de fenda ou uma moeda.
2. Insira a célula com o lado positivo (+) voltado para fora.
3. Feche o compartimento com segurança.

Botão TESTE (4)

Pressione o botão TEST a qualquer momento para ouvir o som do cuco.

Botão RESET (3)

Se o relógio parar de responder, use um objeto rombudo (por exemplo, ponta de caneta ou palito de dente) para pressionar o furo RESET. O relógio será reiniciado para a exibição inicial.

Avisos

1. Não exponha este produto a líquidos.
2. Limpe apenas com um pano macio ou papel-toalha.
3. Evite usar produtos de limpeza corrosivos ou soluções químicas.
4. Guarde este manual de instruções para referência futura.

MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL DESPERTADOR KA6061

Gracias por adquirir este reloj despertador cucú LED. Lea atentamente las siguientes instrucciones y advertencias antes de usarlo para garantizar un funcionamiento seguro y satisfactorio.

Funciones

Hora y calendario (año, mes y fecha)
Alarma de cuco con repetición
Temperatura (seleccionable en °C/°F)
Carillón de cuco cada hora

Configuración inicial

Conecte el cable a un adaptador de 5 V (no incluido) y al conector tipo C DC-5V (5). El reloj empezará a las 12:00.

Configuración de la hora y el calendario

En el modo de visualización normal, pulse el botón SET (1). Los dígitos de la hora parpadearán. Utilice los botones ARRIBA (6) o ABAJO (7) para ajustar la hora. Asegúrese de que AM/PM esté configurado correctamente. El LED "PM" en la esquina superior izquierda de la pantalla indica la hora PM en formato de 12 horas. Pulse el botón SET (1) de nuevo para ajustar los minutos. Utilice los botones ARRIBA (6) o ABAJO (7) para ajustar.
Continúe en la secuencia: hora -> minuto -> año -> mes -> fecha.
Pulse el botón MODE (2) para volver a la pantalla principal de la hora. La hora y el calendario ya están configurados.

Configuración de la alarma

- Mantenga pulsado el botón SET (1) durante 3 segundos. Los dígitos de la hora parpadearán. Utilice los botones ARRIBA (6) o ABAJO (7) para configurar la hora de la alarma (asegúrese de que AM/PM sea correcto).
- Pulse nuevamente el botón SET (1) para configurar los minutos, utilizando el botón UP (6) o DOWN (7).
- Pulse el botón MODE (2) para volver a la pantalla principal.

Activación/desactivación de la alarma de repetición

- Mantenga pulsado el botón MODE (2) durante 3 segundos. Se encenderá un LED de alarma sobre los dos puntos, lo que indica que la alarma con repetición está activa.
- Quando suene la alarma, pulse cualquier botón de la parte trasera del reloj para detenerla temporalmente. El sonido del cuco se repetirá después del intervalo de repetición (predeterminado: 5 minutos). Este ciclo se repite hasta 4 veces.
- Si no se presiona ningún botón, la alarma sonará durante 1 minuto por intervalo de repetición, hasta 4 veces, antes de desactivarse.
- Para detener la función de repetición de forma permanente, mantenga presionado el botón MODE (2) durante 3 segundos hasta que el LED de la alarma se apague.

Carillón de cuco cada hora

El reloj suena cada hora, excepto entre las 22:00 y las 06:00. La primera campanada suena a las 07:00. Si una alarma se superpone con la campanada, esta tiene prioridad. Durante el periodo de silencio (22:00-06:00), las alarmas permanecen activas.

Visualización de temperatura

La pantalla alterna entre la hora y la temperatura. Para cambiar entre °C y °F, pulse el botón ABAJO (7). Para una visualización continua de la hora, mantenga pulsado el botón ABAJO (7) hasta que suene el cucú y luego suéltelo.

Formato de 12/24 horas

Presione el botón ARRIBA (6) en el modo de visualización normal para alternar entre los formatos de 12 horas y 24 horas.

Visualización de año, mes, fecha, alarma y temperatura

Pulse el botón MODE (2) repetidamente para alternar entre año -> mes -> fecha -> hora de la alarma -> temperatura. Pulse MODE (2) de nuevo para volver a la hora.

Niveles de brillo

El reloj ajusta el brillo automáticamente:

- 07:00-18:59: Alta
- 19:00-22:59: Medio
- 23:00-06:59: Bajo

Batería de respaldo

Una pila de botón CR2032 (no incluida) sirve como fuente de alimentación de respaldo.

Para instalar:

1. Abra el compartimento de la batería (9) utilizando un destornillador plano o una moneda.
2. Inserte la celda con el lado positivo (+) hacia afuera.
3. Cierre el compartimento de forma segura.

Botón TEST (4)

Presione el botón TEST en cualquier momento para escuchar el timbre del cuco.

Botón RESET (3)

Si el reloj deja de responder, utilice un objeto sin punta (por ejemplo, la punta de un bolígrafo o un palillo) para presionar el orificio de REINICIO. El reloj volverá a la pantalla inicial.

Advertencias

1. No exponga este producto a líquidos.
2. Limpie únicamente con un paño suave o una toalla de papel.
3. Evite utilizar limpiadores corrosivos o soluciones químicas.
4. Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.

INSTRUKTIONSBOK VÄCKARKLOCKA KA6061

Tack för att du köpte denna LED-gökväckarklocka. Läs följande instruktioner och varningar noggrant före användning för att säkerställa säker och tillfredsställande användning av denna produkt.

Funktioner

Tid och kalender (år, månad och datum)

Snooze Göklarm

Temperatur (valbar i °C/°F)

Gökklocka varje timme

Initial installation

Anslut kabeln till en 5V-adapter (ingår ej) och Type-C DC-5V (5)-uttaget. Klockan kommer att starta vid "12:00".

Ställa in tid och kalender

I normalt visningsläge, tryck på knappen SET (1). Timsiffrorna blinkar. Använd knappen UPP (6) eller NER (7) för att ställa in timmen. Se till att AM/PM är korrekt inställd. En "PM"-lampa i det övre vänstra hörnet av tidsdisplayen indikerar PM-tid i 12-timmarsformat.

Tryck på knappen SET (1) igen för att ställa in minuterna. Använd knappen UPP (6) eller NER (7) för att justera.

Fortsätt i sekvensen: timme -> minut -> år -> månad -> datum.

Tryck på MODE-knappen (2) för att återgå till huvudtidsdisplayen. Tiden och kalendern är nu inställda.

Ställa in larmet

- Tryck och håll ned SET (1)-knappen i 3 sekunder. Timsiffrorna blinkar. Använd knappen UPP (6) eller NER (7) för att ställa in alarmtimmen (se till att AM/PM är korrekt).

- Tryck på knappen SET (1) igen för att ställa in minuterna med hjälp av UPP- (6) eller NER-knappen (7).

- Tryck på MODE-knappen (2) för att återgå till huvuddisplayen.

Aktivera/avaktivera snooze-larmet

- Tryck och håll ner MODE-knappen (2) i 3 sekunder. En larm-LED ovanför kolon kommer att tändas, vilket indikerar att snooze-larmet är aktivt.

- När alarmet ljuder, tryck på valfri knapp på baksidan av klockan för att tillfälligt stoppa alarmet. Gökljudet kommer att upprepas efter snoozeintervallet (standard: 5 minuter). Denna cykel upprepas upp till 4 gånger.

- Om ingen knapp trycks in ljuder larmet i 1 minut per snoozeintervall, upp till 4 gånger, innan det avaktiveras.

- För att stoppa snoozefunktionen permanent, tryck och håll ner MODE-knappen (2) i 3 sekunder tills larmlampan släcks.

Gökklocka varje timme

Klockan ringer varje timme, utom mellan 22:00 och 06:00. Det första ljudet hörs klockan 07:00. Om ett larm överlappar ringsignalen har larmet prioritet. Under den tysta perioden (22:00–06:00) förblir larm aktiva.

Temperaturdisplay

Displayen växlar mellan tid och temperatur. För att växla mellan °C och °F, tryck på DOWN (7)-knappen. För en kontinuerlig tidsvisning, tryck och håll nere NER-knappen (7) tills gökljudet spelas och släpp sedan.

12/24-timmarsformat

Tryck på UPP-knappen (6) i normalt visningsläge för att växla mellan 12-timmars- och 24-timmarsformat.

Visar år, månad, datum, larm och temperatur

Tryck på MODE (2)-knappen upprepade gånger för att gå igenom år -> månad -> datum -> alarmtid -> temperatur. Tryck på MODE (2) igen för att återgå till tidsdisplayen.

Ljusstyrka

Klockan justerar ljusstyrkan automatiskt:

- 07:00–18:59: Hög
- 19:00–22:59: Medium
- 23:00–06:59: Låg

Backup batteri

En CR2032-knappcell (ingår ej) fungerar som reservströmkälla. För att installera:

1. Öppna batterifacket (9) med en platt skruvmejsel eller ett mynt.
2. Sätt in cellen med den positiva (+) sidan utåt.
3. Stäng facket ordentligt.

TEST (4)-knapp

Tryck på TEST-knappen när som helst för att höra göken.

RESET (3)-knapp

Om klockan inte svarar, använd ett trubbigt föremål (t.ex. pennspets eller tandpetare) för att trycka på RESET-hålet. Klockan återställs till den ursprungliga displayen.

Varningar

1. Utsätt inte denna produkt för vätskor.
2. Rengör endast med en mjuk trasa eller pappershandduk.
3. Undvik att använda frätande rengöringsmedel eller kemiska lösningar.
4. Spara denna bruksanvisning för framtida referens.

Warranty

- EN** There is a two-year warranty against manufacture defects on all Karlsson clocks, valid from the date of purchase.
- NL** Er is een garantie van twee jaar op fabricagefouten op alle Karlsson-klokken, geldig vanaf de aankoopdatum.
- DE** Auf alle Karlsson-Uhren gibt es eine zweijährige Garantie auf Herstellungsfehler, die ab dem Kaufdatum gültig ist.
- FR** Il y a une garantie de deux ans contre les défauts de fabrication sur toutes les horloges Karlsson, valable à partir de la date d'achat.
- IT** Tutti gli orologi Karlsson sono coperti da una garanzia di due anni contro i difetti di fabbricazione, valida dalla data di acquisto.
- ES** Existe una garantía de dos años contra defectos de fabricación en todos los relojes Karlsson, válida a partir de la fecha de compra.
- DK** Der er to års garanti mod fabrikationsfejl på alle Karlsson-ure, der gælder fra købsdatoen.
- PL** Na wszystkie zegary Karlsson udzielana jest dwuletnia gwarancja na wady fabryczne, ważna od daty zakupu.
- PT** Há uma garantia de dois anos contra defeitos de fabricação em todos os relógios Karlsson, válida a partir da data de compra.
- SE** Det finns två års garanti mot fabrikationsfel på alla Karlssons klockor, gäller från inköpsdatum.

Maintenance

- EN** A soft cloth may be used to clean your clock. Do not use corrosive cleaner or chemical solution on the clock.
- NL** Een zachte doek kan worden gebruikt om uw klok schoon te maken. Gebruik geen bijtende reiniger of chemische oplossing op de klok.
- DE** Ein weiches Tuch kann verwendet werden, um Ihre Uhr zu reinigen. Verwenden Sie kein ätzendes Reinigungsmittel oder eine chemische Lösung für die Uhr.
- FR** Un chiffon doux peut être utilisé pour nettoyer votre horloge. N'utilisez pas de nettoyeur corrosif ou de solution chimique sur l'horloge.
- IT** È possibile utilizzare un panno morbido per pulire l'orologio. Non utilizzare detergenti corrosivi o soluzioni chimiche sull'orologio.
- ES** Se puede usar un paño suave para limpiar el reloj. No use limpiadores corrosivos o solución química en el reloj.
- DK** En blød klud kan bruges til at rengøre dit ur. Brug ikke ætsende rengøringsmiddel eller kemisk opløsning på uret.
- PL** Do czyszczenia zegara można użyć miękkiej szmatki. Nie używaj środków czyszczących ani roztworów chemicznych na zegarze.
- PT** Um pano macio pode ser usado para limpar seu relógio. Não use produtos de limpeza corrosivos ou solução química no relógio.
- SE** En mjuk trasa kan användas för att rengöra din klocka. Använd inte frätande rengöringsmedel eller kemisk lösning på klockan.

WEEE Symbol

-  **EN** The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal.
-  **NL** Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wietjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking.
-  **DE** Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden.
-  **FR** Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets.
-  **IT** Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti.
-  **ES** La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos.
-  **PL** Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanymi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami.
-  **PT** O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos
-  **DK** Táknið með mynd af ruslattu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörinni með venjulegu heimilissorpi. Vörinni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig.
-  **SE** Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering.